

<i>s.v. / p.</i>	<i>au lieu de</i>	<i>lire</i>
p. XVIIa : Cléobulin.	de Lydie	de Lindos
p. XIXb : Erinn.	6 ^e s. av.	vers 350 av.
p. 664c, sub 2)	Πειραιῶ ... Peiraeos	Σπειραιῶ ... le cap Speiraion
p. 1158	κολυτής	κωλυτής
p. 1162 λαγανίζω, λαγαρίζομαι	intervertir les deux définitions !!! λαγανίζω manger des gâteaux (λάγανον) - λαγαρίζομαι mollir (λαγαρός)	
p. 1627	προ-σποστρέφω, App. 2, 262	προ-αποστρέφω, App. 2, 263 (en fait, ce mot ne semble pas exister, il s'agit d'une correction d'un auteur mod.)
1 ἀπόνητος	supprimer ce mot	
1 εἶρω	(collier) fait de chaînons d'électron entrelacés	(collier) fait d'un chapelet de perles d'ambre
2 εἶρω	διαφόρων	διαφορῶν
2 νάβλας	νάβλας	ναβλάς LSJ (les noms de métier en -ας sont plutôt périsp.)
2 ροικός	2 ροικός	ροϊκός
ἄβυσσος	ἄβυσσος, ον, ον	ος, ον
ἀγκυλοχήλης	(ἄ, χήλη)	(ἄ, χηλή)
ἀγορανομία	ας (ὀ)	ας (ῆ)
ἀγρειοσύνη	ἀγρειοσύνη	ἀγρειοσύνη
αἰγίβοσις	(ὀ)	(ῆ)
αἰσθητής	ου (ὀ)	οῦ
ἄλέω	ἄλως	ἄλως
ἄλητήρ	(ῆ)	(ὀ)
ἄλοῦς	ἄλοῦς	άλούς
ἄμφοδις	ἄμφοδις	ἀμφοδίδς
ἀναιρέω 7	Plat. <i>Leg.</i> 921d	921 b, d
ἀναπέτομαι	<i>Ant.</i> 130	1307
ἀνάπνευμα	PD. <i>N.</i> 1, 7	1, 1
ἀναράομαι	[ἄρ]	[ἄρ]
ἀναρρόφησης	εως,	εως (ῆ)
ἀνάρρυσις	troisième	deuxième
ἀνάρρυσις	troisième	deuxième [3 ^e = κουρεῶτις]
ἀνάσπαστος	II.1 porte qu'on ouvre en tirant un verrou (et non en la soulevant	porte que l'on ouvre en la tirant à soi
ἀνατί	AR. <i>Eccl.</i>	AR. <i>Eccl.</i> 1020
ἀνάτριχος	τριξ	θριξ
ἀναυρος	αὔρα	αὔρα
ἀναφαλαντίασις	calvitie des sourcils	calvitie sur le haut du front, front dégarni
ἀναφέρω	ἐς Αἶδαο	ἐξ Αἶδαο
ἀναφορά	ARSTT <i>H.A.</i> 9, 5, 9	9, 5, 29
ἀναφυσάω	<i>Phaedr.</i> 113	<i>Phaedr.</i> 113 b
ἄνδηρον	(ὀ)	(τὸ)
ἀνδρείος	ἀνδρ. θήρατον	θήρατρον
ἀνελεθελτέον	ἀνελεθελτέον	ἀνελεθετέον
Ἄνταϊος		les deux ne font qu'une seule et même personne
ἀνταποκρίνομαι	NT. 14, 6	NT. <i>Luc.</i> 14, 6
ἀντίον 1	ensuble	ensuble <i>ou auj.</i> ensouple
ἄντιτος	< *ἀνά-τιτος	p. ἀντί-τιτος (Schol. II.)

ἀντιψωμίζω	reparaître	repaître
ἀξιόεργος	ἀξιόεργος	ἀξιοεργός
ἀπάτωρ	ἀυτοπάτωρ	αὐτοπάτωρ
ἀπευθύνω	ἐυθυσμένον	εὐθυσμένον
ἀπόθετος	Plat. <i>Phaedr.</i> 262a	252 b
ἀπολαύω	Plat. <i>Phaedr.</i> 255d	255 e
ἀπορρήγνυμι	pft. au sens neutre	pft. au sens intr.
ἀποστλεγγίζω	frotter ... la brosse ... brosser	racler ... le strigile ... racler
ἀποστλέγγισμα	la brosse	le strigile
ἄπουρος	ὄρος	ὄρος
Ἄππιος	οὔ	ου
ἀρειότολμος	ἀρειότολμος	ἀρείτολμος
Ἄρπάτης	(ἦ)	(ὀ)
ἀρυσάνη	ης (ὀ)	ης (ἦ)
ἀρχέζωστις ἐχέτρωστις κέδρωστις μήλωθρον ὀφιοσταφύλη ψιλώθριον ψίλωθρον	vigne blanche	vigne-blanche
ἀρχή	ἑπτα	ἑπτά
ἀρχίμυστης	ἀρχίμυστης	ἀρχιμύστης
ἀρχίμυστης	ἀρχίμυστης	ἀρχιμύστης
ἄσιλλα	bâton	palanche, bâton
ἀσκάλαβος	lézard moucheté	lézard moucheté <i>ou</i> gecko
Ἀσκληπιόδωρος	(τὸ)	(ὀ)
ἄσκωμα		manchon deux canons vus de l'intérieur du bateau, derrière leur sabord... un du pont de batterie, équipé près de la bouche d'un manchon d'étanchéité en toile huilée pour éviter les entrées d'eau par le sabord.
ἀστοδρομουμέναν	ἀστοδρομουμέναν	ἀστοδρομουμέναν
ἀστός	originaire d'Athènes ... citoyen ... civils)	originaire de la ville (et non d'un autre dème), bourgeois ... concitoyen
ἀστραποβολέω	<i>var.</i> ἀστραποβ-	<i>var.</i> ἀστραπηβ-
ἄσω...	ἄσω...	ἄσω...
ἄσωστος	ἄσωστος	ἄσωστος
ἄσωτος/ἄσωτος	DC 67, 6 ; , 15	DC 67, 6 ; 75, 15
Αὔαινου λίθος	Αὔαινου αὐαίνω	Αὔαινου αὐαίνω
αὐτοαήρ	αὐτοαήρ	αὐτοαήρ
αὐτογῆ	αὐτογῆ	αὐτόγη
αὐτοπῦρ	αὐτοπῦρ	αὐτόπυρ
ἀφύσητος	814, 337	814, 837
βαρυντικός	qui aime l'accent grave	qui aime l'accent grave sur la dernière syllabe, <i>càd</i> qui fait remonter l'accent, <i>en parl. du dialecte éolien</i>
βαρύνω	sub 3) ne frapper d'aucun accent	ne frapper d'aucun accent <i>en général</i> sur la dernière syll, d'où faire remonter l'accent, <i>en parl. du dial. éolien</i>
βηχίον	βηχίον	βήχιον LSJ, TLG, DGE.
βλιτομάμμας	tette	tête
βρυαλικταί	βρυαλικταί	βρυαλίκται
βρῶνη	vigne blanche	vigne-blanche
γαλαθηνός	tette	tête

ἵπποθήλης	tette	tête
γελασῖνος	οὔ (ὄ)	ου (ὄ)
γήλοφος	PLAT. <i>Crit.</i> 143 b	111c, 113d
γνωμολογία	ας (ὄ)	ας (ή)
γνώμων	παράχρημα	παραχρήμα
Γυρτών	, ὦνος (ή) Gyrtôn : 1 c. le suiv. A. RH. 1, 57 2 fondateur de Gyrtôn,	ὦνος Gyrtôn : 1 (ή) v. c. Γυρτώνη A. RH. 1, 57 2 (ὄ) fondateur de Gyrtôn,
δαῖς 2	δαῖς, δαῖ, δαῖν	δαῖς, δαῖ, δαῖν
Δελφίνιον 2	côte Est	côte ouest !
Δευτερονόμιον	(ὄ)	(τὸ)
δήϊος	δαῖω	δαίω
διασεύομαι	à travers le peuple	à travers les rangs des soldats
διασωσμός	διασωσμός	διασωσμός
διασωστέον	διασωστέον	διασωστέον
διασωστικός	διασωστικός	διασωστικός
διάτονος	Π οἱ διάτονοι ... pierres... traverser	... traverser, parpaings, pierres de chant
διαφυσάω	Plat. <i>Phaed.</i> 80 b	80 d
διευριπίζω	Euripos-à son embouchure	Euripe
δίθυρσον	ον (τό)	ου (τό)
δικότυλος	à deux rangs de trompes ou de tentacules ... <i>polypes</i>	à deux rangs de ventouses ... <i>poules</i>
Δίκτη	(<i>auj.</i> Lasthi)	(<i>auj.</i> Diktè ou Lassithi)
Δίκτυννα	la Chasseresse au filet ... (δίκτυον)	la Déesse du mont Diktè ... (Δίκτη Chantraine)
διοίκησις	Cic. <i>Fam.</i> 13, 52	53
Διονυσιάς	PLAT. <i>Leg.</i> 244 d	844 d
διόπαι	ων (αἰ)	ῶν (αἰ)
δίτυλος	à deux bosses (chameau), dromadaire	à deux bosses (chameau)
διχθάδιος	partagé en deux, 14	???
δονέω	résolution	révolution
δονέω	résolution	révolution
Δόρυκλος	olympien	olympique
δραπέτευμα	c. le préc.	fuite, le fait de s'enfuir (<i>en parl. d'un esclave</i>)
δροῦγος	(T.MAUR.	(MAUR.
δωδεκάπηγος	Anaxandr.	de douze coudées, Anaxandr.
δωροδοκητί	δωροδοκητί	δωροδοκιστί
εἶκω 2	Π. 1. εἶξαι τε οἱ ἦνια	εἶξαι τε οἱ ήνια
εἶργω	Ion. ἔργω ἔρξα	ἔργω εἶρξα
εἰρωάδες	εἰρωάδες	εἰρωάδες
εἶσθα	εἶσθα	εἶσθα
ἐκκραυγάζω	c. le préc.	c. ἐκκράζω (v. LSJ)
ἐκμάσσω M.2	Plut. <i>Cic.</i> 41	44
ἐκνέμομαι	revoir la numérotation	
ἐκπίπτω	tomber de l'essieu d'un char	de l'essieu
ἐκπλεως	XÉN. <i>Cyr.</i> 6.7	1.6.7.
ἐκπνέω	ἔσωθεν du dehors	de l'intérieur (du Pont-Euxin)
ἐκχόλωσις	εως (ὄ)	εως (ή)
ἐκών	ήνάγκακεν	ήνάγκακεν
ἐλαίον	ἐλαίον (non attesté dans le TLG)	ἔλαιον
ἐλαίον	ἐλαίον	ἔλαιον

έλασᾶς		Selon Chantraine, de ἐλαύνω, "le chasseur", mot créé par Ar. mais n'appartenant pas à la langue réelle.
ἐλευθερώω	ἤλευθερώθην	ἤλευθερώθην
ἐλικῶπις	PD. P. 61	PD. P. 6.1
ἔλκω	θοιμάτιον	θοιμάτιον
Ἐλλησποντίς	Ἐλλησποντίας	Ἐλλησποντιάς
ἐμβάδας	ἐμβάδας	ἐμβαδᾶς
ἐμβολή II.1	POL. 1.57.6	1.51.6
ἐμός	χῶμός	χῶμός
ἐμπαλιν	ΧΕΝ. Cyr. 84, 32	8.4.32
ἐμπνευματώδης	DIOSC. 5, 70	5.10
ἐμποροπάω	ἐνεπόρητο, ἐνεπορπέατο	ἐνεπεπόρητο, ἐνεπεπορπέατο
ἐμφερής	Soph. Aj. 412	1152
ἐνδεκτέον	ἐκδέχομαι	ἐνδέχομαι
ἐνδύω	pf. ἐνδέδουχα	pf. ἐνδέδουκα
ἔνειμι	πολλ' ἔνεστι	πόλλ' ἔνεστι
ἐντελεχῶς	Plat. Leg. 903 e	905 e
ἐξίτηλος	Plat. Criti. 121 c	121 a
ἐπέροχομαι III	Plat. Phaedr. 88c	<i>Phaedon</i> 88c
ἐπίγονος	Plat. Leg. 929 c	929 d
ἐπιεικοσθέβδομος ἐπιεικοστόμονος ἐπιεικοστοτέταρτος ἐπιεικοστότριτος ἐπικατοστοεικοστόγδοος ἐπιενδέκατος ἐπιεννεακαιδέκατος ἐπιοκτωκαιδέκατος	compte	rapport , proportion, ratio
ἐπίκαυμα	sur le noir	sur la cornée
ἐπιμόριος	plus une fraction pour numérateur	plus une fraction avec 1 pour numérateur
ἐπινωμάω	ὄμματων	ὀμμάτων
ἐπιπεντακοσιοστοτέταρτος	1+1/54e	1+1/504e
ἐπιπεντεκαιδέκατος	compte d'un 55e	rapport d'un 15e
ἐπιροαθυμέω-ῶ	(ἐπί, ῥαθυμέω)	(ἐπί, ῥαθυμέω)
ἐπισινης	ἱ	ἱ
ἐπισκήπτω I.3	Soph. Ant. 313 Plat. Leg. 937 c	1313 937 b
ἐπίσχεσις	Plat. Leg. 749 d	740 d
ἐπιφώνημα	Ἰορελλῆ	τορέλλη
ἐπωβελία	Plat. Leg. 921 c	921 d
ἔρχομαι p. 812a	Ἄϊδου	Ἄιδου
ἐταΐριος B I	σαργῶν ... sardines	σαργῶν ... sargues
εὐδαίμων	<i>Phaedr.</i> 58e	<i>Phaed.</i> 58e.
Εὐήγορος	ου (ή) ... h.	(ὀ)
εὐκλείζω	εὐκλείζω	εὐκλείζω
εὐξανθος	εὐξανθος	εὐξαντος
εὐπλόκαμος	tentacules abondantes	tentacules abondants
Εὐρυφάεσσα	ης (ὀ)	ης (ή)
εὐσίπυος	σίπυα	σιπύα
Ἔως	Ἄυως	Αὔως
Θεογονία	Plat. Leg. 886 e	886 c
θηγάνη	(ὀ)	(ή)

θιαγών	Éoliens [erreur tjrs prés. dans le GdBailly]	Étoliens d'après tous les textes
θριδακηϊς	[iǎ] ... θριδαξ	[iǎ] ... θριδαξ
θριδακίας	[iǎ] ... θριδαξ	[iǎ] ... θριδαξ
θριδακίνη	[iǎ]	[iǎ]
θριδακινίς	[iǎ] ... θριδαξ	[iǎ] ... θριδαξ
θριδάκινος	[iǎ] ... θριδαξ	[iǎ] ... θριδαξ
θριδάκιον	[iǎ] ... θριδαξ	[iǎ] ... θριδαξ
θριδακίσκη	[iǎ] ... θριδαξ	[iǎ] ... θριδαξ
θριδακώδης	[iǎ] ... θριδαξ	[iǎ] ... θριδαξ
θριδαξ	[iǎ] ... θριδαξ	[iǎ] ... θριδαξ [partout corrigé dans le Grand Bailly]
θυμάλωψ	AR.Ach. 231	321
θωρηκτής	PLUT. Cim.	7
Ίασος 1	(ή)	(ό)
ἴζω II.3	Plat. Tim. 25 c	25 d
ἰθυφάλλικος	v. le préc. [ἰθύτριχες]	v. le suiv. [ἰθύφαλλος]
ἰσομήτωρ	μητήρ	μήτηρ
ἰσχίον 2	Plat. Phaedr. 254 c	254 e
ἰψ	iψ	iψ
Καπηνάτης	v. le préc. [κάπηλος] !?!?	v. Καπίννα
καρανιστήρ	Esch. Eum. 177	186
Καρούαι, Καρυᾶτις	Καρούαι	Κάρουαι
κατάδυσσις	revoir la numérotation	le 2 ^e 2 -- > II.
κατάκριτος	Plut. M. 188a,	188 b
καταπνέω	χώρας μετρίας αὔρας	χώραν
καταποντισμός	APP. MAC. 12	16
κατασκορπίζω	dispenser	dispenser
κατεπαγγέλλομαι	consacrer sa vie politique à l'amitié	consacrer sa vie à l'amitié
Καφένη	ης (ό)	ης (ή)
κέρδον	<p>ου (τό) ce mot n'est cité que par Bailly, <i>moineau</i> ; dans Estienne (dxxxii = pdf 549), on a κέρδον = τὸ στρούθιον, <i>herba lanaria</i>, ut est in Append Diosc. 2.193.</p> <p>1) Bailly semble donc utiliser Tgl, mais confond στρούθιον, pour lequel il donne avec raison <i>herbe à foulon ou saponaire</i>, avec στρούθιον <i>moineau</i>.</p> <p>2) κέρδον ne se retrouve pas dans Diosc. Une recherche sur στρούθ dans Diosc. donne στρούθιον· οἱ δὲ κέδρον.</p> <p>3) Sous κέδρον iii, on trouve in LSJ = στρούθειον (s.v. στρούθειος iii), Ps.-Dsc. 2.163.</p> <p>4) Bien que les edd. de Tgl donnent en outre <i>lat.</i> <i>gerdius</i> [<i>le tisserant</i>, cf. γέρδιος] comme parallèle à κέρδον, il faut sans aucun doute considérer ce mot comme un <i>Mot fantôme</i>.</p> <p>On pourrait le garder pour les lecteurs utilisant de vieilles leçons, mais alors en corrigeant :</p> <p>κέρδον, ου (τό) = στρούθιον. On lit auj. in Ps.-Dsc. 2.163 στρούθιον· οἱ δὲ κέδρον.</p>	
κέρχνος	κέρχω	κέρχνω
Κήρ	Plat. Leg. 837 d	937 d
κλαδαρόρυγχος	τροχίλος	τροχίλος
κόλπος	467, 433	467, 483
Κόντροσκος	Contruscus, n. d'h. rom. PLUT. Parall. 27.	On lit auj. <Μάρ>κον Τροῦσκον (Parall. min. [Sp.]) in TLG.
λαιαί	trame	chaîne

λαοξοικός	λαοξοικός	λαοξοικός [LSJ, TLG]
λουτρίς	2 pl. αἱ Λουτρίδες, Ar. fr. 642, les Baigneuses, n. de deux statues	2 pl. αἱ λουτρίδες, les Baigneuses, n. des deux jeunes filles chargées de laver la statue d'Athéna, αἱ περὶ τὸ ἔδος <τῆς Ἀθηνᾶς> δύο παρθένοι, αἱ καὶ πλυντρίδες λέγονται (Ar. fr. 841) Hsch., Phot.
Μᾶκρις	Μᾶκρις	Μάκρις
μακροκαταληκτέω μακροκατάληκτος μακροκαταληξία	demi-syllabe	demi-pied
μαλακοκρανεύς	κράνος	κράνος
μανδαλωτός		
μάρσιπος	μάρσιπος	μάρσιππος
Μασσίκυτος	Μασσίκυτος	Μασσάκυτος
ματτιανὰ μῆλα	mot fantôme	
μεγάλλιον	μεγάλειον	μεγάλλειον
μεγαλοφροσύνη	ἡς (ὅ)	ἡς (ῆ)
μειδημα	Hés. Th. 305	205
μειλίχιος	μειλίχιος ἔπεισι Il. 10.542	μειλιχίοσιν
μελαμπῦγος	μελαμπῦγος	μελάμπυγος
Μελάνιππος	(τὸ)	(ὁ)
μελανώμα	μελανώμα	μελάνωμα comme tous les neutres en -μα, -ματος
μέλιος I	<i>c. le préc.</i>	<i>c. μελίνη I</i>
Μενεδάϊος	Anth. 7, 308	208
μεταδίωκτος	η, ον	ος, ον
μεταδιωκτός	ός, όν	ή, όν
μετακεντρίζω	déplanter	transplanter
μετακόνδυλοι	entre les phalanges, phalanges	entre les jointures , phalanges
μεταλαμβάνω	sub Il.1 ὅθεν τοῦνομα μετέλαβε TH, <i>c'est de là qu'ensuite il prit</i>	ὅθεν τοῦνομα μετείληφεν TH H.P. 7.11.2 c'est de là qu'ensuite il a pris
μετάπεμψις	Plat. Ep. 339b	338b
μετασχηματίζω	Plat. Leg. 903 c	903 e
μηριαῖος	ἡ μηριαῖα	ἡ μηριαία
μονογαμία	ας (ὅ)	ας (ῆ)
μυάγρος	μυάγρος	μύαγρος
Μυεκφορίτης νόμος	νόμος	νομός
μυῖ-	μυῖ	μυῖ
μυροπισσόκηρος	ος, ον	ου (ὅ)
μυωπίζω	(μυώψ)	(μύωψ)
νέανσις	εως (ὅ)	εως (ῆ)
νηλιτής	<i>fém.</i> -τις, -τιδος	<i>fém.</i> -τίς, -τίδος
νηποιεῖ	Plat. Leg. 876c	874 c
Νικοστράτη	ἡς (ὅ)	ἡς (ῆ)
νοτίς	Plat. Tim. 76 c	Plat. Tim. 74 c
οἰνότροποι	οἰνότροποι changer l'eau en vin fr. 23	Οἰνότροποι changer le raisin en vin, cf. <i>Schol. ad Lycophr.</i> fr. 24
Ὀλυμπιόδωρος	Plut. Arist. 74	14.5
Ὀλυμπόνδε	Ὀλυμπόνδε	Ὀλυμπόνδε
ὄνειον	cf. le préc.	cf. le suiv.
ὀξίνης	aigre, sûr	aigre, sur

ὄπη	ὄπη	ὄπη dans tout l'article
ὄποσοσοῦν	Plat. <i>Soph.</i> 245c	245 d
ὄπυϊα	être épousée : Plut. <i>Sol.</i> 20,2	a plutôt ici le sens de <i>avoir commerce, se prostituer</i> ; ou alors il s'agit d'une erreur de Plut. ou d'une pudibonderie de philologue
ὄρος	Plat. <i>Tim.</i> 83c	83d
ὄροσπίζος	ὄροσπίζος	ὄροσπίζος selon TLG
πάλλω Moy.,2	<i>Il.</i> 1 645	<i>Il.</i> 15, 645
Πανδιονίς	Praknè	Proknè
πανηγυριστής	[ᾱ]	[ᾱ]
πανῆμαρ	ῆμαρ	ῆμαρ
Πάνθοος	οος, ους	οος-ους
πανσυδί	πανστρατια	πανστρατιᾶ
παντελείως	παντελείως	παντελείως
Παξοί	(genre inconnu)	(οί)
παππᾶς	dat. α	dat. α
παραδρομή	τινῶν	τινων
παράλλαξις	Plat. <i>Pol.</i> 269 c	269 e
παρασοβέω	PLUT. <i>Cato mi.</i>	MA.
παρδαληφόρος	παρδαληφόρος	παρδαλήφορος
παρεικαθεῖν	PLAT. <i>Soph.</i> 224 c	254 d
πάρειμι 2		supprimer toute la fin du lemme après d'homme à homme et la déplacer s.v. παρεισάγω
πατραδέλφεια	maternels	paternels
περιπετής	Plut. <i>Cic.</i> 39	42,3
περισσός II,2	Plat. <i>Prot.</i> 358 b	338 c + 356 c, 357 a
πικτίς	animal inconnu	hermine
πιλοφορέω	App. <i>Civ.</i> 1, 165	1, 65
πιπτέον	incorr.	incert.
πισσίτης οἶνος	vin mêlé de goudron	vin mêlé de poix, de résine (mod. retsina)
πλάζω	<i>Od.</i> 1, 1	<i>Od.</i> 1, 2
πλακίτις	(ὄ) fém. de	(ῆ) fém. de
πλέθρον	2 mesure agraire de 100 pieds carrés	10 000 — v. LSJ
πλειονοψηφία	pluralité des suffrages	majorité (des avis)
πλειστογόνος	πλειστογόνοος	πλειστογόνοος
πνευματόφορος	πνευματόφορος	πνευματοφόρος
πνέω II 1	<i>Il.</i> 2, 356	556
πολεμιστήριος	ΧÉN. <i>Ar. Ach.</i> 572	ΧÉN. <i>Ages.</i> 9, 6 ; <i>AR. Ach.</i> 572
πολύφθαλμος	βούφθαλμος	βούφθαλμον
Ποτειδαία	v. de Thrace	v. de Chalcidique
πραιτέξατος	πραιτέξατος	πραιτέξατος
προάγω	sub B.1 προάρχων λόγος	προάγων λόγος
προαποτελεσματικός	ἀποτελεσμαι	ἀπέτελεσμα
Προθύτης	(ῆ)	(ὄ)
προμετωπίδιος	1 armure ... guerre	1 frontail , armure ...
πρόσκλισις	inclinaison	inclination
πυληδόκος	adj. f.	adj. m.
Ῥαβέννα	Ῥαβέννα	Ῥάβεννα
ῥαδιέστερος	ῥαδιέστερος	ῥαδιέστερος
ῥυμουλκέω	ὄλκος	ὄλκος

σανδαρακούργιον	σανδαρακούργιον	σανδαρακουργειον
σημαίνω I, 3	HDT 862	HDT 8, 62
σημαίνω I, 4	Plat. Crat. 293 a	393 a, +400 b
σιβύνη	c. σιγύνη	c. σιγύνης
σίναπι	νάπυ	vǎπυ
σκοτία	τρόχιλος	τροχίλος
Σκυβελίτης	jus... grappe	vin de Σκύβελα, lieu de Pamphylie, Hétych. s.v. Κέσκος, souvent utilisé en médecine
σμήμα	σμήμα	σμήμα loi σωτήρ, σωτήρος Lejeune §8, corr. in Bailly 2000
σταφιδευταίος	fait de raisiné	fait avec des raisins secs
σταφίδιος	de raisiné	de raisin sec
σταφίς	raisin sec, raisiné	raisin sec
στεμφυλίτις	vin doux	riquette
Στεπήριον	Στεπήριον	Στεπτήριον [cf. σεπτήριον]
συμπεραίνω	Eur. Med. 886	887
συνανατρέφω	Bibl. p.)	Bibl. p. 134a Bkk.)
συνάριθμος	ἀρίθμος	ἀριθμός
συνδίκως	tout remplacer	<i>hapax</i> ESCHL. Ag. 1601 , <i>slmt</i> sous la forme Ξυνδίκως, <i>adv. c. σύν simple</i> , avec, ou selon d'autres, selon le droit, justement.
συνεργάζομαι	λίθοι Ξυνειργασμένοι	λίθοι οὐ Ξυνειργασμένοι
συνέστην, συνήστησα	συνήστησα	συνέστησα
σύννοια II 1 II 3	Ar. Th. 999, 477 <i>par ει, au part.</i>	Ar. Th. 477, 553 <i>par ει, ΧÉN. An. 7, 6, 18 4 au part.</i>
συνουσιώω, συνουσιωμένως, συνουσιώσις	essence	substance
σύνταγμα, συνταγματαρχέω, συνταγματάρχης, συνταγματαρχία	compagnie	bataillon
Συροφοϊνιξ	Συροφοϊνιξ ... Φοϊνιξ	Συροφοϊνιξ ... Φοϊνιξ
σφαιρικός		nombre sphérique, càd dont toutes les puissances se terminent par le même chiffre (seuls 5 et 6 sont dans ce cas : 5, 25, 125, 625, 3125, etc. et 6, 36, 216, 1296, etc.)
τάλαντον	60 mines (env. 26 kg)	60 mines (env. 36 kg)
ταπεινώ	<i>Phaed.</i> 254e	<i>Phaedr.</i> 254e
τάργανον	sûr	sur
Ταρσός	(ή) 1 fleuve... 2 capitale	1 (ὀ) fleuve ... 2 (ή) capitale...
Ταρτησός	(ὀ) 1 anv. v. ... 2 le fl. ...	1 (ή ou ὀ) anc. v. ... 2 (ὀ) le fl. ...
ταυρώψ	ῶπος	ῶπος
ταχύς col. b. fin	Hés. 5, 95	Hés. <i>Sc.</i> 92
Τεθρώνιον	ου (ὀ)	ου (τὸ)
τελεσιουργός	Plat. <i>Phaedr.</i> 279 a	270 a
τέρφος	εος, ους	εος-ους
τρῶξις	grignotter	grignoter
ύδρονομέομαι	νόμος	νομός
ύδωρ	[ÿ]; ttef. [ÿ] à l'arsis dans Ar. <i>Ran.</i> 1399	[ÿ]; ttef. [ÿ] à l'arsis dans Ar. <i>Ran.</i> 1339
ύπανστηρός	sûr	sur
ύπόβακχειος	ύπόβακχειος	ύποβάκχειος

ὑποβάκχος	ὑποβάκχος	ὑπόβακχος
ὑποτρέχω I, 2	Plat. <i>Leg.</i> 923 c	923 b
ὑπούλωσ	Plut. <i>Luc.</i> 27	21.2.4, +22.5.2
φέρω	[διηνεγκής]	[διηνεκής]
φθάνω	I 8	3
φθέγγομαι	Plat. <i>Phaedr.</i> 241 c	241 e
Φιλαδέλφεια	(ὀ)	(ή)
Φίλιπποι	en Thessalie	en Macédoine orientale
φόρμιος	σκυπτηρία	στυπτηρία
χαρτάριον	ου (ὀ)	ου (τὀ)
χρώζω	χρώζω	χρώζω
ψευδόλιτρος	λίτρα	λίτρον
ῶλέκρανον	κρᾶνον	κρανίον

s.v.	<i>rajouter</i>
p. 126	le lemme ἀνακληρώω <i>refaire les lots</i> (App. B.C. 1.61)
p. 290	le lemme ἀστάθμευτος, App. B.C. 2.310
p. 300	le lemme ἀτερόπιλλος <i>borgne</i>
p. 325	le lemme ἀφήμωσ· <i>sans aucun bruit</i> (Thuc. 3, 104, 5 + sch. <i>ad loc.</i>) hapax !
p. 495	le lemme διάττος, ό, crible, Hesych.
p. 510	le lemme δίκαιον, τό, oiseau des Indes ÉL. N.A. 4.41, cf. δίκαιον.
p. 561	le lemme δωροδοκιστί· <i>adv.</i> par la corruption, en ayant recours à des pots-de-vin (Ar. Eq. 996) [δωροδόκος]
p. 568	le lemme ἐγκανάσσω· c. ἐγκανάζω, verser avec bruit [ἐν, καναχή]
p. 578	le lemme ἐδίτια· = φιδίτια (Plut. Lyc. 12, 1)
p. 580	le lemme ἐθημολογέω· rassembler (sa nourriture) comme à l'ordinaire AP 9, 551 [ἐθήμων, λέγω 2]
p. 587	le lemme εικοσώρυγος, ος, ον· de vingt brasses [εἴκοσι, ὄργυια]
p. 766	le lemme ἐπιπιπράσκω· <i>vendre le droit de succession à une prêtrise</i> (App. B.C. 1, 88)
	le lemme λισπόπυγος, ον, aux fesses lisses, càd <i>épilées</i> , épith. du κίναυδος
p. 1416	le lemme ἡ ότίς, ότίδος· <i>outarde</i> (Hpc. Mal. sacr. 2 ; etc.) = ώτίς
p. 1554	le lemme πιθήκη· <i>la puce</i>
p. 1892	le lemme ταβλίζω· <i>jouer aux dés</i>
p. 2019	le lemme ὑποδιασύρω· <i>arracher, déchirer</i>
ἀγνεία	Hpc. Mal.sacr. 3
ἀηθία	Hpc. Mal.sacr. 17
ἀκινάκης	Hdt. 4.70
άλιπαστος	Erinna fr. 1b, 30
άνία	Hpc. Mal.sacr. 17
άνιάτως	Plat. Rsp. 615 e
άντιστράτηγος	« proconsul », Dion C. (5)3, 13, 5
άπακριβόω	Plat. Tim. 33c
άποξενόω	S. El. 777
άποσχίζομαι	Hpc. Mal.sacr. 6
άποτίνω 1	Plat. Leg. 843b
άριστίνην	Arstt. Pol. 2, 11
άφήμωσ	THC. 3, 104, 5
δειμα	Hpc. Mal.sacr. 17
δήλωσις	Dion C. 8, 174
δήλωσις	Dion C. 53, 17, 4
Δημήτηρ	pour l'étymologie, v. Plat. Crat. 404b
διαποικίλλω	PLAT. Leg. 863 a
διαρρηδήν	Plat. Leg. 860c, 876c, 932 e
δίδραχος	qui pèse deux drachmes EUD. (GAL.)
δορύκνιον	Plut. Dem. 20, 2
δυσφροσύνη	nom.pl. Hpc. Mal.sacr. 17
δωδεκατημόριος	PLAT. Leg. 843 c
εισηγητής	Suid., à propos du <i>dictateur</i>
έκροή 2	PLAT. Leg. 844 c
ένετός	X., Cyr. 1, 6, 19
έπανατίθημι 2	PLAT. Leg. 926 d
έπίδοσις II.1	Plat. Leg. 769
έπικηρος, ον	sens actif « <i>qui cause la mort</i> » Hpc. Mal.sacr. 2 : ιχθύες έπικηρότατοι
έπιρρώννυμι	DS ?
ήγεμονίς	App. B.C. 4, 401
θάλλω 2	Hpc. Mal.sacr. 21

θεεῖν	étym. v.
ίκνεῖσθαι 4	HPC. <i>Mal.sacr.</i> 17
καθαρότης	Plat. <i>Leg.</i> 736 b
καθέψω 3	HPC. <i>Mal.sacr.</i> 2
κανών	STRAB. 6, 288c
κέλης	3. sens obscènes : a) <i>posture équestre</i> (Ar. <i>Lys.</i> 60) ; b) <i>pudenda muliebria</i> (Eust. 1539, 34). 4. ἦρωσ Κέλης PLAT Comic.
κλαυθμός	HPC. <i>Mal.sacr.</i> 17
κυπτάζω 2)	Ar. <i>Lys.</i> 17
κώλυμα	HPC. <i>Mal.sacr.</i> 2
λόγος	excellente définition du λόγος in LACTANCE <i>Instit.</i> 4, 9, 1 s.
λυχνία	Jos. <i>B.J.</i> 7, 148
μύκλος	Arch. <i>Ep. fr.</i> 181 L-B
μυλλός 1	cf. Nilsson, <i>Gesch. d. griech. Rel.</i> I, 435
μυρικοῦν	« rendre muet » v. <i>Sorciers grecs</i> p. 326
νεωτερισμός	Plut. <i>Cic.</i> 12, 3, etc.
νόμισις	autre sens dans ?? 53, 18, 2
οἶστός	Hdt. 4.70
όπνίω	Plat. <i>Crat.</i> 402 c
παιδιά	HPC. <i>Mal.sacr.</i> 17
παραγγέλλω	« briguer une charge » APP. <i>B.C.</i> I, 560, etc.
παρακαλέω I 2	+ <i>Lib.</i> 155, etc.
περικαθαίρω	HPC. <i>Mal.sacr.</i> 3
πήρωσις	+ 925 e
πλάνος	HPC. <i>Mal.sacr.</i> 17
Πλούτων	pour l'étym. selon Plat., v. <i>Crat.</i> 402 d, 403 a
πολύπηνος	broché
προκαταβάλλομαι	« jeter l'ancre » <i>Res gestae div. Aug.</i> 20 ????
προμηθία	Thuc. 4, 62
προσσυνοικίζω	Dion C 60, 5.9
προστάτις	App. <i>B.C.</i> 1, 2
προῦπακούω	App. <i>Ill.</i> 43.1
ρίνόβατος	poisson-guitare, sorte de ...
σιτηρέσιον	App. <i>B.C.</i> 2, 506
Σκύλλαιον	+ ville du <i>Bruttium</i> (Hom. <i>Od.</i> 12, 73, etc. ; Pol. 34, 2 ; Strab. 6, 257 ; App. <i>B.C.</i> 4, 359)
Στήσιος	App. <i>B.C.</i> 2, 40
στράτευμα	« légion » DION C. 38, 47.2
Σύλλας	App. <i>B.C. passim</i>
συναποφαίνω <i>in fine</i>	τι App. <i>B.C.</i> 1, 135, être d'accord avec (une proposition, etc.)
συναρχαιρειαζώ	PLUT. <i>Cic.</i> 13, 8
τραγέλαφος	ARSTT HA
τρύχω	HPC. <i>Mal.sacr.</i> 21
ύπερβόρεος	= ύπερόριος (sch. ad Esch.)
ύπερεθίζω	App. <i>B.C.</i> 2, 396
ύποβολιμαῖος	Dio Prus. <i>Or.</i> 4, 18
ύποζώννυμι	ceindre en dessous : ό ύπεζωκώς (sc. ύμήν) τὰς πλευράς, ou <i>abs.</i> ό ύπεζωκώς, la plèvre, Alex.Aphr. <i>Pr.</i> 1.53, Gal. 2.591 ; ύπεζωκότες membranes entourant le fœtus , Sor. 1.58 ; péritoine , Orib. fr. 58 ; Moy.
ύπόκειμαι	sub I.1 fin. <i>t. de log. ou de gramm.</i> τὸ ύποκείμενον ARSTT le sujet
ύσσός	App. <i>Celt.</i> 3
φιλάνθρωπος	τὸ φιλάνθρωπον· <i>bienfait, faveur, privilège</i>
χρυσός (III <i>in fine</i>)	χρυσὸν ἀποδεκνύναι Plat. <i>Epist.</i> 324 d

